

令和6年5月吉日

各位

メトラス株式会社

## 夏季休業のお知らせ

拝啓 皆様におかれましては益々ご盛栄のこととお慶び申し上げます。  
平素は格別のご高配を賜り、厚くお礼申し上げます。

誠に勝手ではございますが、弊社では下記の通り夏季休業とさせていただきます。  
各製品に関して、8月10日(土)までの納品をご希望のお客様は、裏面をご確認いただき  
在庫に余裕をもってご注文頂きますようお願い申し上げます。  
ご不便をお掛けいたしますが、何卒ご理解の程、よろしくお願い申し上げます。

尚、夏季休業中に賜りましたご注文に関しましては、8月16日(金)以降に順次対応させて  
いただきますので何卒ご了承ください。

敬具

記

2024年8月10日(土)～2024年8月15日(木)まで

※8月16日(金)から平常営業となります。

なお、休業期間中の機器の故障・不具合に関しましては、お電話にて対応させていただきます。  
下記までご連絡ください。

◆技術サービス部 TEL:03-6256-0445

※受付時間 午前9:00～午後5:00

※化粧品、消耗品等の製品に関する不具合および交換のお問い合わせは、恐れ入りますが  
8月16日(金)以降にご連絡いただきますようお願い申し上げます。  
化粧品、消耗品等の製品に関するお問い合わせ:03-6256-0181

以上

**8月10日(土)までの納品をご希望される場合の  
各製品のご注文・ご入金締切日および納期**

| ご注文締切日                          | 国内製品   |
|---------------------------------|--|
| 2024年8月5日(月)<br>15:00までの入金確認分まで | コンデンスリッチ療法(LIPO シリンジ)、MEDJET / MESOJET(消耗品)          |
| 2024年8月8日(木)<br>(在庫商品に限ります)     | ABCC11 遺伝子検査キット、<br>化粧品/業務用商材・施術用備品・院内調製原料、メトラスアイパッチ |
|                                 | HG ヘアケアシリーズ、スキンメタリアシリーズ<br>※ご注文にあたり別途ご契約が必要です。       |

| ご入金締切日        | 個人輸入品  |
|---------------|--|
| 2024年6月27日(木) | VASER Lipo(消耗品のみ)、 Trifill Pro(消耗品のみ)、<br>Aquapen2(機器・消耗品)<br>※6月28日(金)以降にご入金頂いた場合の納品目安は8月20日(火)前後です。  |
| 2024年7月4日(木)  | Melafade シリーズ(Moist Essence Plus を除く。)<br>※7月5日(金)以降にご入金頂いた場合の納品目安は8月20日(火)前後です。   |
| 2024年7月11日(木) | Adinizer kit シリーズ、Smart Bag、<br>Misko シリーズ、ViewHOT カートリッジ、<br>SUNEKOS シリーズ、Cyspera シリーズ、md:complex シリーズ<br>U225 ニードル(全サイズ)、ASCE+シリーズ<br>Neofound、Peppermint Peel シリーズ<br>※7月12日(金)以降にご入金頂いた場合の納品目安は8月20日(火)前後です。 |

\* 上記以外の製品につきましては、別途お問い合わせ下さい。

\* 2024年8月10日(土)~2024年8月15日(木)の間は通関および出荷ができかねますのでご了承ください。

\* 在庫状況、通関等混雑状況によりご希望の納期に添えない場合もございます。